

ЗВІТ

**доцента кафедри української мови та літератури
з навчально-методичної та науково-дослідницької роботи
на кафедрі русистики
Філософського факультету
Університету ім. Костянтина Філософа в м. Нітра (Словаччина)
к.філол.наук, доц. Кумеди Олени Павлівни
за період з 01.09.2017 до 31.08.2020**

ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

Кумеда Олена Павлівна, 1981 р. н. Освіта вища. У 2003 рр. закінчила філологічний факультет Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка, спеціальність – «вчитель української мови і літератури та зарубіжної літератури». Дисертацію захистила 05.10.2011 р. у спеціалізованій вченій раді Д 26.173.01 Інституту української мови Національної академії наук (диплом ДК № 002711) під керівництвом д. філол. н., проф. П. Ю. Гриценка. Вчене звання доцента присвоєно 16.05.2014 р. (атестат доцента 12 ДЦ № 038887).

Науково-педагогічний стаж становить 16 років.

З 1 вересня 2017 р. до 31.08.2020 – за домовленістю міністерств України і Словаччини (лист Міністерства освіти і науки України від 22.08.2017 № 7.3-17-720-17) – виконувала обов'язки лектора кафедри русистики Університету ім. Костянтина Філософа в м. Нітра (Словаччина).

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА РОБОТА

У період перебування на посаді лектора кафедри русистики УКФ одноосібно забезпечувала викладання всього циклу предметів україністики, передбачених програмами кафедри за спеціальностями «Східнослов'янські мови і культури» (Вс. – бакалавріат), «Російська мова в міжкультурній та діловій комунікації» (Вс. – бакалавріат, Mgr. – магістратура). Зокрема, для студентів кафедри русистики розробила і викладала такі дисципліни: Praktický ukrajinský jazyk 1, Вс.; Proseminár z ukrajinského jazyka (1r. Mgr); Rečové

cvičenia 1, Bc.; Rečové cvičenia 2, Bc., seminár; Konverzačné cvičenia 1, Mgr.; Konverzačné cvičenia 2, Mgr.; Dejiny a realie Ukrajiny (2r. Bc.); Ukrajinská kultúra (2r. Bc.); Súčasná Ukrajina (2r. Mgr).

Брала участь у роботі Державної екзаменаційної комісії; виступала опонентом наукових робіт студентів, а також керувала бакалаврськими та магістерськими роботами, присвяченими питанням українського мовознавства (роботи і рецензії на них виконані державною словацькою мовою): 1. Špecifiká reflexie antroponým v ukrajinskom preklade Biblie (na materiáli textu Nového zákona), študentka 1 r. Mgr. Katarína Maceková. 2. Antroponymá slovanského pôvodu v ukrajinskom jazyku študent (2 r. Mgr. Oleg Pivčuk). 3. Slovensko-ukrajinské lexikálne paralely: jazyková norma a dialektné pozadie (študent 3 r. Bc. Adam Burčík). 4. Vlastnosti ukrajinskej jazykovej etikety (študentka 3 r. Bc. Skaiste Kissova). 5. Slovensko-ukrajinské lexikálne paralely (študentka 1 r. Mgr. Miroslava Kršáková). 6. Pravidlá úspešnej komunikácie formulované vo frazeologických jednotkách ukrajinského, ruského a slovenského jazyka (študentka 3 r. Bc. Bronislava Piliarová).

У контексті співпраці з кафедрою української мови та літератури СумДПУ ім. А. С. Макаренка провела **дві відкриті лекції**:

1) 04. 11. 2019 провела відкриту лекцію на тему «Súčasnne trendy vo vývoji ukrajinskej kultúry» – в опорі на науковий культурно-історичний і лінгвістичний матеріал, із широким використанням медіатехнологій https://www.tyzdenvedy.sk/buxus/generate_page.php?page_id=13121 ;

15.05.2020 – з нагоди святкування Дня слов'янської писемності і культури в режимі онлайн-конференції прочитала лекцію «Український алфавіт: від звуку до букви. Історичний аспект »для студентів Кемеровського державного університету. Це заняття міжнародного масштабу стало важливою частиною роботи Центру слов'янських мов і культур КемГУ (РФ).

<https://russiaedu.ru/vuz/42/kemsu/news/lingvist-iz-universiteta-im-konstantina-filosofa-slovakiia-e-p-kumeda-provela-otkrytiu-lektsiiu-dlia-studentov-kemgu>

Під час роботи на кафедрі русистики регулярно представляла кафедру на Днях відкритих дверей (двічі на рік) зі спеціально підготовленою

авторською презентацією «Українсько-словацькі лексичні паралелі»; взяла участь у II Міжнародному мовному фестивалі «Лінгвафест» (26. 09. 2019, Братислава); відвідувала організовані кафедрою русистики відкриті лекції зарубіжних колег (лінгвістів і літературознавців) з різних слов'янських держав: Білорусі, Польщі, Росії та Хорватії.

Під час карантину у зв'язку з епідемією Covid 19 (від 09.03.2020) організувала викладання україністики для студентів усіх курсів в онлайн режимі.

НАУКОВО-ДОСЛІДНИЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ

Узяла участь у роботі над **грантовим проєктом VEGA 1/0067/19** Jazykové reflexie sociálnej egoprezentácie a adresácie; регулярно публікувала статті в кафедральному журналі «Slavica Nitrensia»; за рекомендацією провідної лінгвістки кафедри проф. Соколової Я. статтю «До питання історії однієї відтопонімічної назви: *сумчани – сум'яні – сумці ...*» було опубліковано в інтердисциплінарному славістичному журналі Словаччини «Slavica Slovaca» (зафіксований в міжнародному книжковому базі даних **SCOPUS**; видається Словацьким комітетом славістів у співпраці з Інститутом славістики ім. Яна Станіслава САН).

У 2017 – 2018 рр. узяла участь в роботі лінгвістичних семінарів, організованих кафедрою (рівень конференцій): виступила з доповідями, присвяченими питанням українського мовознавства.

Упродовж звітного періоду представляла кафедру русистики на **міжнародних конференціях** як у Словаччині (Medzinárodná vedecká konferencia «Slovanské spisovné jazyky v synchronii a diachronii: západoslovanský a východoslovanský kontext»; Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, 20.03.2019), так і за її межами : Республіка Білорусь – VII Міжнародна наукова конференція «Мова та міжкультурні комунікації»; Бел. держ. пед. ун-т ім. Максима Танка, 11 – 12 листопада 2019 р.; Україна: Міжнародна науково-практична конференція «Академічна культура дослідника в освітньому просторі» 17.05.2018, СумДПУ ім. А. С. Макаренка; III Міжнародна науково-

практична конференція «Академічна культура дослідника в освітньому просторі: європейський та національний досвід», 14.05.2020, СумДПУ ім. А. С. Макаренка та ін.

Список публікацій додається.

Підвищення кваліфікації

1. Відвідувала курси англійської мови A2 (листопад - грудень 2018; Jazykové centrum FF UKF).

2. Склала іспит міжнародного рівня ECL зі словацької мови (**рівень B2**) в Jazykové centrum FF UKF).

Сертифікат P6-156381 додається.